

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8886

SUSCRIPCION } En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, SABADO 4 DE FEBRERO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## COMENTARIO

### El Director y el periódico

El señor Bello ha hecho una campaña en «Luz» respecto a escuelas mostrando en ella su discrepancia con el ministro de Instrucción. Nada de particular tiene que un periodista haga una campaña de interés nacional, porque la prensa, entre otros deberes, tiene el de reflejar estados de opinión.

El señor Bello es Director de «Luz», y, por lo tanto, el inspirador del diario referido. La responsabilidad de dicha campaña está clara, no cabe la menor duda, es de quien la hace. No cabía tener dudas de «Acción Republicana», porque el señor Bello, además de político, es periodista; y en el periódico no sirve sino a su opinión particular, de la cual es siempre el Director el responsable.

Es una cosa deslindada perfectamente. Tener suspicacias respecto de otras personas cuando al frente del diario «Luz» hay un responsable, el señor Bello, era una cosa algo excesiva.

Mientras no se le desistuyo, el Director es el responsable de todo cuanto atañe al periódico. El es quien lo inspira y le da la orientación que cree adecuada al momento. Buscar otros responsables o es excesiva suspicacia o es de una mala intención imperdonable.

En la campaña de «Luz» se buscaron efectos políticos. Bien demostrado quedó que «Acción Republicana» nada que ver tenía con aquella, obra personal de Luis Bello.

No es justo que se enlacen a otros elementos en una obra ejecutada por un solo individuo que, en el caso periodístico,

arrostra la responsabilidad de cuanto en el periódico se hace.

En un periódico el Director lo es todo. A él corresponden las equivocaciones y los aciertos; él es quien inspira el diario y le da la tónica que cree adecuada a la actualidad. ¿Por qué, pues, buscar fuera a otras personas que ninguna relación tienen con lo que en el periódico se hace o se deja de hacer?

¿Para que está el Director, sino para dictar las normas, las opiniones, todo cuanto cree conveniente para el periódico? De ahí su enorme responsabilidad, porque es exclusiva y única.

Si hay una defecación, una equivocación, todo va a cargo del Director. Pero a él también va dirigido el beneplácito de los aciertos.

De ahí que no es oportuno ni es serio complicar a otras personas en lo que afecta al periódico.

Comentamos el caso del señor Bello, porque algo parecido, aunque de menos importancia por la persona y por el hecho, ha ocurrido con nuestro Director, cosa que ya nuestros lectores conocen.

Nosotros lamentamos que ocurran estas cosas, que de antemano están perfectamente deslindadas, y que solo las suspicacias y la mala intención quieren envenenar.

En el caso que comentamos se ha visto con claridad la independencia que la prensa tiene, y que en las normas que imprime el Director en su periódico la responsabilidad es exclusivamente suya.

lía y Exoristo, ya fallecidos. ¡Cruel ha sido la muerte con esta familia patricia, dechado de virtudes republicanas y laicas! Se llevó primero al más joven de los hijos de don Nicolás Salmerón y Alonso, al nacido en el destierro, al magnífico dibujante; después cayó el mayor, el médico, don Francisco; tras él su madre, doña Catalina, y después de la noble dama, Pablo, el abogado; Rosalía, bella y buena, y ahora Nicolás.

En París dominó «Colás» Salmerón el idioma francés; se empapó de historia y de literatura francesas y se prendió de amores por la republicana Francia. Su ideología, su cultura y su vocación, le llevaban a la filosofía, la historia y las letras. Mas el defecto físico que heredara de su tío don Francisco, la sordera que en estos últimos años le aisló, le apartó joven del estudio y la enseñanza de la filosofía, las letras y la historia y le llevó a ser farmacéutico, como lo fué el gran periodista Calvo Asensio y como lo es el actual ministro de Marina, don José Giral, a quien tanto debe la República española, pues sin su cultivo no habría dado abril la flor que dió en 1931.

«Colás» tuvo no mucho tiempo una botica en la calle de Génova, y ya que la sordera le privó de una cátedra, explicó, adoctrinó, enseñó y educó en la Prensa y en el comercio. En muchos periódicos escribió, últimamente en «La Libertad», y cuando era todavía joven, en aquel audaz «Germinal», con Ricardo Fuente y otros inolvidables compañeros.

Desde que era «Colás» joven centralista (quiero decir individuo de la Juventud republicana centralista, que presidió Urbano González Serrano),iqué de discursos no ha pronunciado en casinos, teatros y al aire libre, así en Madrid como en provincias!

Era un orador y un escritor notabilísimo, si bien le perjudicaba su sordera para el buen arte de hablar. A pesar de ese defecto físico, era orador correcto, elegante, fogoso a veces y enjundioso siempre. Muy enfermo ya, con mucha fatiga, sin voz apenas, pronunció dos discursos en estas Cortes, uno en defensa del doctor Vallina y el otro en contra de la represión habida en Andalucía contra el comunismo y el anarcosindicalismo. No pude oírle el segundo de esos discursos; pero lo leí, y quedé pasmado de su vigor intelectual, de la lógica de su dialéctica, de la finura de su estilo y hasta de la graciosa ingeniosidad de alguna de sus ocurrencias.

De haber estado sano, mucho hubiese intervenido en las tareas parlamentarias, y de no haber muerto, de seguro que aun enfermo como estaba, habría hablado sobre los sombríos sucesos de Casas Viejas.

Valía mucho, mucho, «Colás» Salmerón, más de lo que le permitieron mostrar la grandiosa pesadumbre de su apellido y la inutilidad física de la sordera.

No he de omitir que tradujo a Max

## MEDICAMENTOS VEGETALES

### LA VINTERN

LOS UNICOS QUE SE HAN IMPUESTO HASTA LA FECHA POR SUS RESULTADOS SORPRENDENTES

PROBARLOS SERA PROPAGARLOS

EXCLUSIVAS DE VENTA:

EN MAHON: PEDRO GARRIGA  
PLAZA DE SAN FRANCISCO, 5  
EN ALAYOR: MELCHOR GORNES  
ALCALA ZAMORA, 19

Nordau, a quien admiraba, y a quien dió un almuerzo inolvidable para los que fuimos comensales en casa de su madre, ni he de callar la anécdota de que al renunciar su padre a la presidencia de la República por no firmar sentencias de muerte, le besó y le dijo: «¿Estás contento? No he querido darte ese disgusto.»

Del hombre de bien, del amigo excelente, nada escribo, porque en este aspecto «Colás» Salmerón sólo es para llorar.

ROBERTO CASTROVIDO

### Cámara Oficial Agrícola Provincial de Menorca MAHON

Se recuerda muy encarecidamente a los señores propietarios de fincas rústicas afectadas por la Base 5.<sup>a</sup> de la Ley relativa a la Reforma Agraria de fecha 15 de septiembre de 1932 (Gaceta del día 21), la obligación ineludible de efectuar la correspondiente declaración en el Registro de la Propiedad; aconsejándoles cumplan dicha obligación antes del día 10 de febrero próximo.

Téngase presente que la mencionada declaración no supone la inclusión definitiva en el inventario de fincas expropiables.

A las declaraciones, deben acompañarse las causas en que fundamenten los propietarios los derechos de excepción para no ser incluidas en el citado inventario y el Instituto de Reforma Agraria estudiará todos los casos y los resolverá en justicia.

Así se evitarán los propietarios incurrir en la sanción que la Base 7.<sup>a</sup> de la citada Ley señala para los dueños de fincas que omitan dicho obligatorio trámite declaratorio y que se fija en una multa cuyo importe se eleva al 20 por 100 del valor de la finca ocultada.

En las oficinas de esta Cámara Agrícola, se facilitan a los señores propietarios, unos impresos que contienen el texto del modelo oficial de declaraciones de fincas, con notas aclaratorias para su debida interpretación.

Mahón 26 de enero de 1933.—El Vicepresidente, Francisco Albertí.

## HITLER CONTRA EUROPA

Hemos de marcar hoy con piedra negra esta crónica. Hitler ha formado Gobierno y esto representa el advenimiento del fascismo en Alemania y el peligro de una guerra que tardará más o menos, pero que será fatal si Hitler sigue en el Poder.

Durante sus años de propaganda, ya desde 1920, Hitler ha fundamentado toda su política en tres puntos: el antiparlamentarismo y, por lo tanto, la dictadura; la exaltación de la raza germánica y la anulación del tratado de Versalles. Y como esta anulación implica la guerra, Hitler ha declarado siempre que era precisa la guerra con Francia.

Pero esta guerra no será únicamente franco-alemana. Al lado de Francia están Yugoslavia, Polonia, Checoslovaquia y Rumanía, y, según el carácter de la guerra, Bélgica que tendría que volver a defender su independencia.

De modo que Hitler con su política no va sólo contra Francia, sino contra Europa, que volvería a ser envuelta en hierro y llamas.

Alemania ha conseguido reivindicaciones enormes, sólo con razonamientos, extremando la diplomacia y sin apelar a las amenazas. Poco a poco Alemania consiguió entrar en la Sociedad de Naciones en un pie de igualdad, auxilios pecuniarios, moratorias y rebaja de deudas. Otras demandas las hubiera logrado también, que nos tememos peligran ahora. Pero llega Hitler y pide a la violencia lo que sus antecesores a la razón.

La división de las izquierdas ha dado estos resultados, porque si Hitler presenta sus doce millones de votantes, socialistas y comunistas reunidos poseen trece millones de electores que, con los del Centro Católico, republicanos circunstanciales, pero republicanos, dan una mayoría importante de izquierdas. Pero los comunistas se han negado siempre a toda alianza con los socialistas, han sido impotentes para hacer obra revolucionaria y, como en Italia, han traído el fascismo.

Europa reaccionará contra Hitler, como ha comenzado ya a reaccionar Inglaterra, pero no se evitará que entremos en una época de zozobras y temores que irán acentuando la crisis económica y la pobreza que sufre Europa. Alemania bajo Hitler tendrá las mismas características o peores que bajo los Hohenzollern, que trajeron la guerra.

(De «El Diluvio».)

## AÑORANZAS

### Mi condiscípulo del Internacional

(De «El Liberal».)

Era mi contemporáneo; nació en Madrid el mismo día y el mismo año que yo; fuimos amigos desde niños, y de hombres hemos sido afines en ideas, en gustos y aficiones. Nos queríamos. ¡No habíamos de querernos si estudiamos juntos, si jugamos juntos en el mismo colegio, en el Internacional de la calle Ancha de San Bernardo, colegio precursor de la Institución Libre de Enseñanza de la cual fué como un boceto!

Aquel colegio, inmortal en los fastos de la cultura y la pedagogía nacionales, lo fundó don Nicolás Salmerón Alonso en el año 1867. Lo estableció en la Corredera Baja de San Pablo, precisamente en la vetusta casa en cuyo solar se edificó, así que la derribaron, el teatro Cervantes. Después del triunfo de la revolución de septiembre, el colegio Internacional, siempre dirigido por su fundador, don Nicolás Salmerón y Alonso, fué trasladado a la casa número 19, que todavía existe, de la calle de San Bernardo.

El haber aposentado al Internacional hace venerable a la vieja modesta casona, hoy achicada y como «nvejecida» junto a las nuevas edificaciones de la avenida de Dato. En el fondo de aquel caserón, que cuelga todavía el mantón de sus enredaderas sobre la tapia que daba a la calle desaparecida de la Parada, y que todavía se ve por la destaralada plazuela de los Monteses, había un jardín, en el cual jugábamos los días de nevada a arrojarnos puñados y pelotas de nieve. El capitán de uno de los bandos combatientes era el propio don Nicolás Salmerón: que se divertía como un muchachuelo.

El local parece que lo estoy viendo, y recuerdo perfectamente al profesorado! don Antonio Buenavida, de primera enseñanza, con quien estudiamos «Colás» y yo, y con el estudio también Jaime Vera (según ha recordado hace poco Juan José Morato); don José Sardá, hermano de don Agustín, el que murió de director de la Normal, también era pro-

fesor de primera enseñanza; de latín don Eugenio Méndez Caballero, quien, como don Urbano González Serrano, que enseñaba ética, lógica y psicología en el Internacional, fué catedrático del Instituto de San Isidro; de literatura, don Manuel de la Revilla; de matemáticas, don Antonio Catena, el mismo que fundó «El País»; de física, don José Lladó; de gimnasia y esgrima, don Antonio Merino. El director explicaba «antropología», tarea que no suspendió cuando fué ministro de Justicia, y cuando meses más tarde presidió el Poder ejecutivo de la República. Con don Nicolás no estudiamos, por razón de edad, ni su hijo ni yo; pero acudimos muchas veces a oírle leer clásicos españoles. don Nicolás, con aquella su voz musical, leía maravillosamente a Cervantes, a Quevedo, a Mariana, a Melo...

Cánovas obligó a emigrar a Salmerón, y se acabó el colegio, y a París marchó el fundador con toda su familia, aumentada en la capital de Francia con Rosa-

## DEL 2 AL 11 FEBRERO

Se liquidan 300 pares señora al precio único de 15 pesetas SOLIDOS Y ELEGANTES

Calzados «El Pingüino»

Doctor Orfila, 39

## JUVENTUD REPUBLICANA

MAHON

SECCION FEMENINA

Se convoca Junta General extraordinaria para el próximo domingo, día cinco del mes actual, a las once de la mañana, en la Casa del Pueblo, para tratar de la campaña de propaganda electoral y de otros asuntos de importancia.

Se ruega la asistencia de todas las afiliadas y afiliados.

Mahón 1 febrero 1933.—La Comisión Ejecutiva.

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

SON RIQUISIMOS

Los vinos finos de mesa, blancos y tintos, Manchegos, de pura uva GARANTIDOS que recibe directamente de los cosecheros y vende la CASA FERRE. Grandes Bodegas. Precios baratísimos. Sirve a domicilio

Crónica local y general

Concierto público

Programa que ha de ejecutar mañana la música del Regimiento de Infantería Mahón número 39 de 12 a 13-30 en el paseo de La Libertad salvo fuerza mayor o contraorden:

«General Machado» (marcha militar dedicada al Presidente de la República cubana), León Pérez.

«El querer de mi sultana» (intermedio morisco español), A. Peñalva Téllez.

«El regalo de boda» (serenata de las brujas), Soutullo y Vert.

Fantasia del drama lírico «Las Golondrinas», José M.ª Usandizaga.

«La oreja de oro» (pasodoble torero), M. San Miguel.

Unión Comercial e Industrial de Menorca

El Presidente de esta sociedad en atento escrito de saludo al que correspondemos nos participa que la Junta Directiva ha quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente: Don José Cardona Carreras.

Vice-presidente: Don Antonio Román Parpal.

Contador: Don Bartolomé Moya Noquera.

Tesorero: Don Francisco Pascuchi Taltavull.

Secretario: Don Gabriel Orfila Cardona.

Vocal 1.º Don Miguel Frech Monjo.

Vocal 2.º Don Lorenzo Pons Coll.

Vocal 3.º Don Bartolomé Cardona Taltavull.

Felicitemos a los mencionados recién elegidos.

Sesión del Ayuntamiento

La celebrada ayer en segunda convocatoria la presidió el Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los Concejales Sres. Bosch, Sancho, Olives Sintes, Gomila, Olives Pascuchi, Estrada, Taltavull, Tuduri y Bagur.

Propaganda odsequiosa

Hemos sido obsequiados con un hermoso cromo almanaque de propaganda de la acreditada casa Relieve Basa Pages, dignamente representada en esta por don Juan Hilario Nin, calles de Pi y Margall 72 y Mariscal Foch 2.

Pro-cultura

El Ayuntamiento acordó ayer que se empiecen a construir tres escuelas tan pronto le permitan los trámites previos imprescindibles.

Cultura y adelante.

Mediante sorteo RESULTARAN GRATIS todas las compras que se efectúen el día favorecido por la suerte en la Sucursal Terrés

En memoria del doctor Llansó

Por acuerdo unánime del Ayuntamiento se expresará el más sentido pésame a la apreciat familia del ilustre Doctor don Federico Llansó Seguí y se declaró a este hijo ilustre del país; además se dará su nombre a la calle en que vivió la luz primera.

También se acordó mandar una corona a la colonia menorquina de Barcelona para que la coloquen en la tumba del inolvidable mahonés, hijo benemérito de la Isla de Menorca.

Aviso

Ante la lista interminable de solicitantes de localidades para ver hoy y mañana la película en español TRADER-HORN la empresa del Victoria recuerda la obligación de retirar los abonos y encargos por lo menos una hora antes de la sesión; de lo contrario serán cedidas a los que figuran en lista por riguroso turno.

Nota comercial

Exportación.—Para Palma, Valencia y Tarragona, se llevó anoche el vapor «Atlante», 21 toneladas de carga varia; entre ella 120 sacos con harina de trigo, muchas cajas con queso, muebles, ferretería, 23 reses vacunas, alpargatas con planta de goma, cinco bultos licor Beltrán, envases vacíos y otros efectos.

Importación.—El buque correo «Ciudad de Mahón», ha traído hoy de Barcelona, cincuenta toneladas de carga varia, entre la cual había 230 sacos con trigo, 100 con salvado, 50 con maíz, 25 con azúcar, vino, pasas, bacalao, cartón, harina de trigo, patatas, paquetería y otros efectos.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 1 del corriente han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 1760, 4189, 5556, 25563 y con las seis series el 39634 despachados en la Administración de Loterías número 1, de la calle Fernán Galán, a cargo de don Francisco Pons Pons.

—En el mismo sorteo han obtenido también premio de 300 pesetas los billetes números 13756 y las seis series de cada uno de los 37134 y 37140, que fueron expandidos en la Administración número 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro, estanco calle Pintor Calbo.

El Juzgado de Instrucción

Ayer cesó en el cargo de Juez de Primera Instancia de este Partido, por haber sido nombrado Magistrado de la Audiencia de Granada, don José M.ª Díaz y Díez, encargándose de la Jurisdicción de dicho Juzgado, don Florian Ruiz Cuevas, Juez Municipal de esta ciudad.

De viaje

Procedente de Barcelona y Palma, llegó ayer el Capitán médico Director del Hospital Militar de esta plaza, don José Riera Pers, acompañado de su distinguida señora.

Para Palma, salieron anoche en el vapor «Atlante», treinta y dos pasajeros, entre ellos doña Dolores de Olives e hijo. —Procedentes de Barcelona, han llegado hoy en la moto-nave treinta y dos pasajeros, entre ellos la Compañía de Comedias de Fortuñy-Quadreny que actuarán en el Teatro Principal.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39. Jefe de día. Comandante de Artillería don Manuel Alcover. Imaginaria. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useletí. Hospital y Provisiones: 9.º Capitán de Infantería. Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.

Teatro Principal de Mahón

Grandiosos bailes de la Aurora Boreal se celebrarán, después de terminada la función de los días 4, 11, 18, 25, 26, 27, 28 de febrero.

Queda abierto el abono para los cinco últimos bailes, siendo gratis los dos primeros para los abonados. Grandes descuentos a las bailadoras.

Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado Asalto, 22 CIUDADELA

Compro por cuenta de mis correspondientes, partidas de calzados procedentes de muestrarios y dejes de cuenta. Precios aceptables. Pago al recibo de mercancía a su destino.

Noticias marítimas

Buques correos

Con rumbo a Palma salió anoche el vapor «Atlante» con el pasaje, la valija y carga.

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana la moto-nave «Ciudad de Mahón» al mando del capitán don Gerardo Corpas.

Saldrá mañana a las nueve para Alcedia y Barcelona.

Veleros

Ayer a las once de la mañana salió para Palma el pailebot «Virgen del Montserrat» con cargamento de harina de trigo.

—También salió para el mismo puerto el moto-velero «Flor del Mar» con carga general.

Abundancia de pescado

Debido al buen tiempo se ha visto esta mañana abundantemente surtido de pescado nuestro mercado.

Ha sido preciso colocar varias mesas supletorias para proceder a la venta. Los precios se cotizaban bastante asequibles.

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Menorca

Se hace saber a los señores colegios que la cobranza de las cuotas personales obligatorias se efectuará en los locales de la Recaudación del Estado al tiempo de hacerse la de la Contribución Territorial Urbana y en las siguientes épocas: las del primer semestre de 1933 y las del grupo 3.º, categoría 2.ª, en el mes de febrero próximo y en el mes de agosto las correspondientes al segundo semestre.

Terminado el plazo voluntario de cobro, las cuotas serán exigidas con arreglo a lo que dispone el párrafo 2.º del artículo 59 del Reglamento orgánico, debiendo satisfacerse en el local de la Cámara (Deyá 43) en Mahón, los recibos atrasados a cuyos deudores no se les haya reclamado judicialmente.

Mahón 30 de enero de 1933. —El Secretario, F. Ponseti Vinent.—El Presidente, Miguel French.

Casino «La Unión»

Habiendo quedado vacante el cargo de Vice-Presidente de esta Sociedad, por haber sido designado Presidente de la misma don Gervasio Hernández Saiz, que lo desempeñaba, se pone en conocimiento de los señores socios que el próximo domingo día 5 de febrero y en la Junta general ordinaria que reglamentariamente se celebrará dicho día a las 12.30, se procederá a la elección del individuo que deba ejercerla, durante el año en curso, como corresponde, todo conforme a los Estatutos Sociales.

LA JUNTA.

Exploradores de España

Agrupación de Mahón

Mañana, día 5 del actual, se reunirán a las 8.30, en el local social, para dirigirse a la Font d'es Cossil. Semáforo, gimnasia, juegos escultistas.

Se recuerda a los exploradores y lobatos, que la asistencia a las excursiones del presente mes, serán tenidas en cuenta para los que deban concurrir a la excursión extraordinaria que se efectuará en el próximo.

Mahón 4 febrero de 1933. —Francisco Seguí.

SALON TRIANON

DOMINGO 5 FEBRERO DE 1933. Tarde a las 6 y noche a las 9.30 UN PROGRAMA GARANTIZADO: Extraordinario film:

Fra Diávolo o La canción de la libertad

Argumento inspirado en la ópera del mismo título con evocaciones de la revolución francesa, por el tenor TINO PATIERA y grandes masas corales. Excepcional por su ambiente, trama, presentación, canto y música.

PRECIOS: Plateas 2.50. Palcos 2.00. Entrada y but. 0.75. Entrada gral. 0.60.

SABADO a las 10 de la noche el animadísimo BAILE DE CARNAVAL y DOMINGO después de la sesión de la noche DANCING DE MODA

Próxima semana otro programa de indiscutible éxito: LA VOLUNTAD DEL MUERTO en español.

SALON VICTORIA

SABADO a las 6.30. DOMINGO 3.45, 6.30 y 9.45

SEMANA PROXIMA:

TRADER-HORN

LA INDESEABLE

LA PELICULA CIENTIFICA POR EXCELENCIA, EN ESPAÑOL. La cultura del público de Mahón se ha puesto de manifiesto, admirando con avidez TRADER-HORN. Regirán los precios corrientes de sábados y domingos.

¡Lo que todo Mahón espera con interés!

Toda en español

Una canción, un beso, una mujer LA PELICULA DE LA SIMPATIA

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados  
Bouillabaise marseillaise  
Higado con cebolla  
Pescado salsa rica  
Chuletas de cerdo  
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Escupinas  
Arroz con menudillos  
Pescado a la minuta  
Pollo asado  
Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto.	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
(especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

CASINO DEL CONSEY

SABADO 4 FEBRERO a las 9.30. GRAN MODA. Butaca 75. General 50 Formidable programa. Dos películas estupendas. Un gran éxito sonoro

VENGAN EMOCIONES

Película de aventuras emocionantes por el gran atleta BOB STEELE. ESTRENO, ESTRENO de la hermosísima comedia musical de lujo deslumbrante

LA IRREFLEXIVA

Gran creación de JOAN BENNET y el gran actor de Rio Rita JOHN BOLES. Domingo a las 3.30: VENGAN EMOCIONES. Muda. Entrada única 0.40. Domingo a las 6.15 y 9.30: LA IRREFLEXIVA. Una maravilla sonora. En breve: Sombras de Circo, La Carta y el triunfo de Greta Garbo ANA CHRISTE

# DESDE HOY AL DIA 15 DE FEBRERO

Tradicional liquidación por fin de temporada  
Especial venta de TROZOS a precios increíbles

Lanas Novedad el corte . . . . .	8 pesetas
Sedas Diagonal el corte . . . . .	8 »
Crespón Marrocaín el corte . . . . .	8 »
Lanas Abrigos el corte . . . . .	8 »

Obsequio a todos los compradores del  
**TALON REGALO**  
**LA FANTASIA**

## SERVICIO TELEGRAFICO DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 3 a las 23-30 y a las 24

### INFORMACION DEL DIA

**Continúa el debate político. - El señor Lerrooux pronuncia un discurso de enérgica oposición. - Respuesta del jefe del Gobierno. - El señor Prieto habla de la retirada de los socialistas. - Perspectivas de crisis. - Varios comentarios**

**Discurso del señor Lerrooux**  
*Preliminares.*—En el Congreso se notaba desde muy temprano una gran expectación, el Presidente señor Besteiro abre la sesión a las 4-10 con asistencia de todos los ministros excepto los que están enfermos, continua el debate político y el jefe del partido radical señor Lerrooux pronuncia un discurso en el que explana los conceptos siguientes.

*Exordio.*—Dice al empezar el orador que ahora pronuncia el primer discurso de oposición dentro de la República y que le mueve una intención recta; comenta la crisis del 31 de diciembre, y añade que la colaboración de los socialistas cabe desde fuera del Gobierno.

*Fracaso del Gobierno.*—Compara Lerrooux la situación al advenir la República y la de ahora; en catorce meses el Gobierno ha fracasado totalmente porque ha gobernado sin cordialidad y de esta manera las leyes se hacen odiosas.

*Una excitación.*—Me dirijo, señores diputados a quienes todavía son capaces de obedecer a los impulsos de la sensibilidad, si de este debate sale la guerra, haremos guerra.

*El otro fracaso.*—No sólo fracasasteis en lo político, señores del Gobierno, fracasasteis también económicamente y así están como prueba esos innumerables obreros parados a pesar de que sólo habéis legislado para una sola clase, la clase obrera.

*Se agudiza la censura.*—Políticamente os habéis conducido con falta de táctica y de espíritu liberal, os habéis excedido en la represión; la prensa, las personas y las simpatías que en un principio os eran afectas las convertisteis en hostilidades; tantos y tantos fracasos culminaron los días 10 de agosto y 8 de enero; después de estas increpaciones el señor Lerrooux expone con frase acerada y con clara expresión las discrepancias de los señores Prieto y Cordero con las doctrinas socialistas y censura al señor Azaña porque se prepara una sucesión al crear la Federación de Izquierdas Republicanas Parlamentarias y de este modo coacciona y secuestra la voluntad que debe imperar libre en las alturas de la nación.

*El Parlamento y el Pueblo.*—Tenéis mayoría en el Parlamento, señores gobernantes, pero no la tenéis en la opinión pública y por esto las Cortes son facciosas, la discusión del proyecto de

ley de congregaciones religiosas puede imponer el gobierno el criterio de la mayoría.

*Necesidad de la crisis.*—Advierte el orador que por evitar a todo trance una crisis del gobierno puede originarse una crisis presidencial y pide al gobierno que presente la dimisión del gabinete, que declare la crisis total.

*La actitud de los radicales.*—Si el gobierno no dimite, si no deja libre la prerrogativa presidencial reconocida por la Constitución los radicales, dice su jefe impedirán por medio de la obstrucción la obra parlamentaria.

Se suspende la sesión por diez minutos.

*La respuesta del señor Azaña*  
*Los rumores de crisis.*—Al reanudarse la sesión toma la palabra el jefe del Gobierno y empieza por decir que celebra que los rumores de crisis tomen estado parlamentario.

*La crisis de diciembre.*—Rectifica lo dicho por Lerrooux sobre la crisis de diciembre y dice que no es cierto que el señor Lerrooux se opusiese entonces al ingreso de los socialistas en el gobierno

*La actuación política.*—Los adversarios pensaban que nacería un gobierno muerto, mis actos les autorizaban para creerlo; mientras formaba parte del gobierno el señor Lerrooux tuvimos los incendios de conventos, los conflictos de la telefónica y otros; si se repetirían las elecciones se votaría por la República.

*Economía.*—El problema de los parados responde a una crisis mundial; niego lo del fracaso económico, se ha liquidado el presupuesto con ochenta millones de superávit y se ha absorbido la mitad del déficit del presupuesto anterior.

*La cuestión social.*—No se legisló para una sola clase social, es absurdo decir que son iguales la organización obrera sometida a la ley y otra a la que solo se la conoce por los atentados que comete, contra toda organización; toda la labor social la aprobaron los radicales hasta que las conveniencias políticas hicieron variar al señor Lerrooux; decir que aquí se hace política socialista significa ignorar lo que es el socialismo, la reforma agraria es conservadora (el señor Balbonín aplaude) y era imprescindible.

*Rearguyendo.*—Niega también Azaña el fracaso político de que se le acusa y

añade que al dirimir las cuestiones políticas en el Parlamento se establece un sistema que se desconocía en España; el señor Lerrooux y yo concebimos la política en forma distinta, es absurdo achacarme que haré campañas sobre antimilitarismo y anticlericalismo, es inconcebible que se traiga aquí una persona neutral y que está por encima de todos.

*Nada de dimisión.*—Para obligar al Gobierno a dimitir no basta que lo pida un grupo ansioso por asumir el Poder, el Gobierno cada vez más fuerte continuará en el banco azul.

#### Sigue la sesión

*El señor Prieto.*—Interviene el ministro de Obras Públicas y ataca a los radicales; anuncia que los socialistas están dispuestos a retirarse del Poder ahora mismo si los republicanos se ponen de acuerdo para hacer una coalición; nosotros más conscientes que los radicales, dice el orador, no amenazamos con obstruir desde la oposición.

*Final y reanudación.*—Se suspende la sesión a las 9-40 para continuarla a las once de la noche y efectivamente se reanuda a las 23-40 y continúa el debate político.

*Interviene Galarza.*—El Presidente de la Federación de Izquierdas, señor Galarza, señala como firme la posición del Gobierno y dice que es indispensable la continuación de los socialistas y que es difícil una concentración republicana con los radicales, antes que esto Galarza, el dicente, el que preside la Firpe prefiere el gobierno actual.

*Maura y Alba.*—Los ex ministros señores Maura y Alba refutan lo dicho por el Presidente de la Firpe a quien advierten que no le atañe la facultad de resolver crisis, que esto corresponde al Presidente de la República.

*Siempre en el Poder.*—El señor Azaña dice que las oposiciones han sufrido una alucinación infantil y exclama: no puede producirse la crisis, no señor, porque contamos con la confianza del Jefe del Estado y con el apoyo de la mayoría.

*Los socialistas.*—El señor Prieto, ministro de obras, confirma las palabras del señor Azaña agrega que tanto el dicente como los demás ministros socialistas están dispuestos a continuar en el poder mientras el señor Azaña lo considere necesario y que ellos correspondan con lealtad.

Se levanta la sesión a la 1-50 de la madrugada.

#### Al salir del Congreso

*Opinión y comentarios.*—Terminada la sesión de la tarde los periodistas y los agentes de información rodearon y asediaron a las personalidades parlamentarias para pedirles su opinión respecto a este momento político interesante y esa opinión general que después del discurso de don Indalecio Prieto se ha planteado virtualmente una crisis parlamentaria; los diputados de la derecha republicana y los radicales calificaban de habilísimo el discurso del señor Lerrooux que ha despejado el horizonte, creen que debe formarse un gobierno de concentración republicana.

*Notas personales.*—El señor Lerrooux anunció que no concurriría a la sesión nocturna, en el debate político; hablará el exministro señor Martínez Barrios; el señor Prieto hacía manifestaciones muy interesantes.

*Dice Prieto.*—En conversación con periodistas y diputados el ministro de Obras Públicas manifestó que había hablado sinceramente y que a los socialistas les perjudica la colaboración ministerial; si los partidos republicanos garantizan su unión para formar un gobierno de concentración, en ese mismo instante abandonaremos el banco azul para irnos a la oposición sin amenazar con la obstrucción al gobierno que se forme, ahora, sigue el señor Prieto, que cada uno piense lo que debe hacer.

*El cariño ministerial.*—Los diputados ministeriales creen que la crisis no se producirá porque las fracciones republicanas se declaran incompatibles con el partido radical y opinan que el Gobierno saldrá robustecido después de la crisis virtual.

*En la calle.*—Los alrededores del Congreso han estado hoy animadísimo, algunos elementos trataron de que se formara una manifestación popular, pero no encontraron ambiente propicio y los guardias disolvieron los grupos sin que se les opusiera resistencia.

### TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.  
**EL COK** es el combustible más barato.  
**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el el más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puese a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puese a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

### Crédito Mercantil de Menorca

Habiendo acordado esta Sociedad en Junta General celebrada el día 25 de los corrientes, repartir un dividendo de ocho por ciento libre de impuestos, o sean veinte pesetas por acción, por los beneficios correspondientes al finido ejercicio de 1932, se avisa a los señores accionistas que el pago queda abierto desde hoy en las oficinas sociales, contra entrega del cupón número 21.

Mahón 26 de enero de 1933.—El Vocal Director, Juan Humbert.

Tipografía Mahonssa.—Mahón

## Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO DIA 5 Tarde a las 3 en punto

INTERESANTISIMO ENCUENTRO DE FUTBOL

### Selección Militar

CONTRA

### UNION SPORTIVA

PRECIOS: General 1'00. Socios 0'50. Niños 0'15. Cabos de mar y marineros 0'25. Señoras gratis.

NOTA: Si por fuerza mayor tuviera que suspenderse el partido una vez empezado, el público no tiene derecho a reclamación ninguna.

Fui hacia ellos para darles la mano; pero siguieron su faena sin contestarme.

Me acerqué a mi abuelo, pero no me dejó llegar a él; como la víspera, escupió hacia mí, y me detuve.

—Pregunta a qué hora veré a mi padre y a mi madre esta mañana—le dije a Matías.

Matías hizo lo que yo le decía, y mi abuelo, al oír hablar inglés, se dulcificó; su fisonomía perdió un poco de su terrorífica fijeza y tuvo a bien responder.

—¿Qué dice?—pregunté.

—Que tu padre ha salido para todo el día y que tu madre duerme; que podemos irnos a pasear.

—¿No ha dicho más que eso?—dije, pareciéndome la traducción muy corta.

Matías se mostró confuso.

—No sé si lo he comprendido bien.

—Dime lo que has comprendido.

—Creo que me ha dicho que si encontramos una buena ocasión en la ciudad que no dejemos de aprovecharla, y después ha agregado esto, de lo que estoy seguro: « Hay que vivir a expensas de los imbéciles ».

Sin duda mi abuelo adivina lo que Matías me estaba diciendo, porque a estas últimas palabras, con la mano que no tenía parálitica, hizo señas de meterse algo en el bolsillo al mismo tiempo que guiñaba un ojo.

despertar a Matías, que, sin duda, estaba durmiendo tranquilamente; me callé.

Mi padre ayudó a los dos hombres a descargar-se de sus fardos; después desapareció un momento, volviendo con mi madre en seguida. Durante su ausencia los hombres abrieron los fardos; uno estaba lleno de piezas de tela y en el otro había objetos de mercería, géneros de punto, calzoncillos, medias, guantes.

Entonces comprendí lo que al principio me había extrañado: esas gentes eran comerciantes que venían a vender sus mercancías a mis padres.

Mi padre iba cogiendo cada objeto, lo examinaba a la luz de su linterna y se lo pasaba a mi madre, que con unas tijeras iba cortando las etiquetas y se las metía en el bolsillo.

Esto y la hora elegida para el negocio me parecieron extraños.

Mientras iba examinando las cosas, mi padre hablaba con los hombres en voz baja; si hubiese sabido inglés hubiera comprendido estas palabras; pero se oye mal lo que no se comprende; sólo la palabra « policeman », varias veces repetida, chocó en mis oídos.

Quando terminaron de ver cuidadosamente todo el contenido de los fardos, los dos hombres salieron de la cuadra y entraron en la casa; la obscuridad volvió a reinar alrededor; se comprendía que habían ido a arreglar sus cuentas.

Quería persuadirme de que todo lo que había

